



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
12 November 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Третий комитет

Пункт 68 b) повестки дня

Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости: всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

Государство Палестина* : пересмотренный проект резолюции

Глобальный призыв к конкретным мерам, направленным на ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о всесторонних последующих мерах по выполнению решений Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и эффективном осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией¹, в частности на свои резолюции [66/144](#) от 19 декабря 2011 года и [67/155](#) от 20 декабря 2012 года, и в этой связи подчеркивая настоятельную необходимость их полного и эффективного осуществления,

напоминая о страданиях жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и о необходимости чтить их память,

призывая государства чтить память жертв исторической несправедливости, проявлениями которой были рабство, работорговля, в том числе трансатлантическая работорговля, колониализм и апартеид,

подчеркивая, что по своей значимости решения Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с

* От имени государств, являющихся членами Группы 77 и Китая, и с учетом положений резолюции [73/5](#) Генеральной Ассамблеи от 16 октября 2018 года.

¹ См. [A/CONF.189/12](#) и [A/CONF.189/12/Corr.1](#), гл. I.



ними нетерпимости стоят в одном ряду с решениями всех основных конференций, встреч на высшем уровне и специальных сессий Организации Объединенных Наций в области прав человека и в социальной области и что Дурбанская декларация и Программа действий остаются прочной основой и единственным инструктивным итоговым документом Всемирной конференции, в котором предписаны всеобъемлющие меры по борьбе с расизмом во всех его проявлениях и надлежащие средства правовой защиты для его жертв, и с озабоченностью отмечая, что их эффективного осуществления не обеспечивается,

будучи встревожена все более активным использованием во всем мире языка ненависти, представляющим собой подстрекательство к расовой дискриминации, враждебности и насилию, подчеркивая важность решения этой проблемы и в этой связи отмечая начало осуществления в июне 2019 года Стратегии и плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с языком ненависти,

обращая особое внимание на необходимость содействия терпимости, всеохватности и уважению многообразия, а также на необходимость добиваться взаимопонимания между цивилизациями и внутри них в целях решения проблем всего человечества, которые подрывают общие ценности, всеобщие права человека и борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, на основе сотрудничества, партнерства и всеохватности,

будучи встревожена распространением во многих частях мира различных расистских экстремистских движений, основанных на идеологии, которая направлена на поощрение популистской, националистической и правой повестки дня и идеи расового превосходства, и подчеркивая, что такая практика ведет к эскалации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

выражая сожаление по поводу таких сохраняющихся и возрождающихся во многих регионах мира пагубных явлений, как расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость, которые часто направлены против мигрантов и беженцев, а также лиц африканского происхождения, выражая озабоченность по поводу того, что некоторые политические лидеры и партии поддерживают такое положение дел, и в этой связи заявляя о своей поддержке мигрантов и беженцев, которые могут подвергаться серьезной дискриминации,

напоминая о трех десятилетиях действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, которые ранее объявлялись Генеральной Ассамблеей, и выражая сожаление в связи с тем, что программы действий этих десятилетий не были полностью выполнены и их цели пока не достигнуты,

вновь заявляя о том, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и обладают потенциалом для того, чтобы конструктивно содействовать развитию и благосостоянию своих обществ, и что всякая доктрина расового превосходства является научно несостоятельной, морально предвзвешенной, социально несправедливой и опасной и должна быть отвергнута вместе с теориями, пытающимися установить наличие отдельных человеческих рас,

обращая особое внимание на интенсивность, масштабы и организованный характер рабства и работорговли, включая трансатлантическую работорговлю, и обусловленную ими историческую несправедливость, а также невыразимые страдания, вызванные колониализмом и апартеидом, и то обстоятельство, что африканцы и лица африканского происхождения, азиаты и лица азиатского

происхождения и коренные народы по-прежнему являются жертвами, и признавая, что эти сохраняющиеся последствия должны быть устранены,

принимая во внимание усилия и инициативы, предпринимаемые государствами для запрещения расовой дискриминации и расовой сегрегации и создания условий для полного осуществления экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав,

особо отмечая, что, несмотря на усилия, прилагаемые в этой связи, миллионы людей по-прежнему страдают от расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая их современные формы и проявления, некоторые из которых носят насильственный характер,

приветствуя усилия, прилагаемые гражданским обществом в поддержку механизмов последующей деятельности в связи с осуществлением Дурбанской декларации и Программы действий,

напоминая о том, что 16 июня 2003 года Генеральный секретарь в соответствии с резолюцией [56/266](#) Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года назначил пять независимых экспертов из числа видных деятелей для наблюдения за процессом осуществления положений Дурбанской декларации и Программы действий и вынесения в связи с ним соответствующих рекомендаций,

обращая особое внимание на первостепенное значение политической воли, международного сотрудничества и надлежащего финансирования на национальном, региональном и международном уровнях, необходимых для борьбы со всеми формами и проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в целях успешного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий,

ссылаясь на свою резолюцию [2142 \(XXI\)](#) от 26 октября 1966 года, в которой она провозгласила 21 марта Международным днем борьбы за ликвидацию расовой дискриминации,

ссылаясь также на свою резолюцию [62/122](#) от 17 декабря 2007 года, в которой она объявила 25 марта ежегодным Международным днем памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли,

напоминая в этой связи о возведении постоянного мемориала «Ковчег возвращения» в память о жертвах рабства и работорговли, в том числе трансатлантической работорговли, под девизом «Признать и изучать трагическое наследие прошлого, чтобы не забыть»,

приветствуя обращенный ко всем бывшим колониальным державам призыв обеспечить, в соответствии с пунктами 157 и 158 Дурбанской программы действий, компенсацию причиненного ущерба, с тем чтобы исправить историческую несправедливость, причиной которой были рабство и работорговля, включая трансатлантическую работорговлю,

признавая и подтверждая, что глобальная борьба с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и со всеми их одиозными формами и современными проявлениями является первоочередной задачей для международного сообщества,

I

Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

1. *подтверждает* первостепенное значение всеобщего присоединения к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации², принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2106 А (XX) от 21 декабря 1965 года, и ее полного и эффективного осуществления для искоренения зла расизма и расовой дискриминации;

2. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции и/или ратифицировать ее, а государства-участники — рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявления по статье 14 Конвенции, а также в срочном порядке снять оговорки к статье 4 Конвенции и рассмотреть вопрос о том, чтобы снять оговорки, несовместимые с объектом и целью Конвенции;

3. *обращает особое внимание* в связи с вышесказанным на то, что положения Конвенции не позволяют эффективно реагировать на современные проявления расовой дискриминации, в частности на ксенофобию и связанную с ней нетерпимость, что послужило общепризнанным основанием для созыва в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

4. *принимает к сведению* признание Советом по правам человека и его вспомогательными структурами наличия в Конвенции пробелов как в отношении процедуры, так и в отношении существа, которые должны быть устранены в срочном, обязательном и приоритетном порядке;

5. *выражает озабоченность* по поводу отсутствия прогресса в деле разработки дополнительных стандартов к Конвенции в целях устранения существующих пробелов путем выработки новых нормативных стандартов, направленных на борьбу с расизмом во всех его современных и возрождающихся формах;

6. *ссылается* на резолюцию 34/36 Совета по правам человека от 24 марта 2017 года³, в которой Совет просил Председателя-докладчика Специального комитета по разработке дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации обеспечить, чтобы на десятой сессии Специального комитета началось обсуждение проекта дополнительного протокола к Конвенции, устанавливающего уголовную ответственность за акты расистского и ксенофобского характера;

7. *просит* Председателя-докладчика Специального комитета по разработке дополнительных стандартов представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии доклад о ходе его работы;

II

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

8. *приветствует* провозглашение Международного десятилетия лиц африканского происхождения, о котором говорится в ее резолюции 68/237 от 23 декабря 2013 года, и торжественное начало проведения Десятилетия 10 декабря 2014 года;

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 660, No. 9464.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/72/53)*, гл. IV, разд. А.

9. *с удовлетворением отмечает* программу мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения, в которой рекомендуется учредить форум по лицам африканского происхождения и рассмотреть вопрос о разработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о поощрении и полном уважении прав человека лиц африканского происхождения;

10. *ссылается* на проект программы действий для Международного десятилетия лиц африканского происхождения как на инструктивный рамочный документ, на котором основаны все инициативы, направленные на повышение качества жизни лиц африканского происхождения, и который в случае его принятия дополнит программу мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения;

11. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о программе мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения⁴ и о глобальном призыве к конкретным действиям, направленным на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий⁵;

12. *принимает к сведению также* доклад Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения⁶, предлагает Совету по правам человека продолжать представлять Генеральной Ассамблее через Председателя Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения доклады о работе Рабочей группы и в этой связи предлагает Председателю Рабочей группы провести в Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии интерактивный диалог по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости»;

13. *с удовлетворением отмечает* решение учредить Постоянный форум по лицам африканского происхождения, который будет выполнять функции консультативного механизма для лиц африканского происхождения и других заинтересованных сторон в качестве платформы для повышения качества жизни и уровня благосостояния лиц африканского происхождения и содействовать подготовке декларации Организации Объединенных Наций о поощрении и полном уважении прав человека лиц африканского происхождения, и постановляет, что решения о порядке и формате проведения Постоянного форума и соответствующих аспектах, касающихся существа и процедуры, будут приняты государствами-членами и государствами-наблюдателями с учетом итогов дополнительных консультаций с лицами африканского происхождения;

14. *с удовлетворением отмечает также* созыв региональных совещаний Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях эффективного осуществления программы мероприятий Международного десятилетия лиц африканского происхождения, рекомендует государствам-членам и другим заинтересованным сторонам принять практические рекомендации на этих совещаниях и призывает государства, региональные организации и другие заинтересованные стороны содействовать участию гражданского общества из их соответствующих стран и регионов в этих совещаниях;

⁴ A/74/308.

⁵ A/73/371.

⁶ A/74/274.

15. *с удовлетворением отмечает далее* проведение в Женеве конструктивного обсуждения порядка работы Постоянного форума по лицам африканского происхождения и постановляет определить порядок работы Форума на своей семьдесят четвертой сессии;

16. *просит* Управление Верховного комиссара и Департамент глобальных коммуникаций Секретариата продолжать предпринимать усилия и проводить кампании по повышению информированности населения в поддержку Международного десятилетия лиц африканского происхождения с использованием социальных сетей и цифровых средств массовой информации, в том числе для широкого распространения удобных, кратких и доступных версий соответствующих материалов;

17. *приветствует* усилия, предпринимаемые Советом по правам человека в том, что касается процесса подготовки к среднесрочному обзору Международного десятилетия лиц африканского происхождения;

III

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

18. *просит* Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека выделять ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по лицам африканского происхождения, группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Специального комитета по разработке дополнительных стандартов, и в этой связи обеспечивать участие экспертов в каждом совещании этих механизмов последующих действий, с тем чтобы эксперты оказывали консультационную помощь по конкретным рассматриваемым вопросам и способствовали обсуждению и принятию этими механизмами практических рекомендаций в отношении осуществления Декларации и Программы действий;

IV

Группа независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий

19. *принимает к сведению* доклад Группы независимых видных экспертов по вопросу об осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий о работе ее шестой сессии⁷ и в этой связи отмечает, что эта сессия, включая закрытые и открытые заседания, была проведена в Женеве 6–10 мая 2019 года;

V

Целевой фонд для Программы на Десятилетие действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией

20. *напоминает* об учреждении Генеральным секретарем в 1973 году Целевого фонда для Программы на Десятилетие действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией в качестве механизма финансирования, который использовался для проведения мероприятий в рамках трех десятилетий действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, объявленных Генеральной Ассамблеей, и в этой связи выражает удовлетворение тем, что Целевой фонд

⁷ См. [A/74/173](#).

использовался также для осуществления последующих программ и оперативных мероприятий, которые не ограничивались рамками этих трех десятилетий;

21. *просит* Генерального секретаря включить в свой доклад об осуществлении настоящей резолюции, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии, раздел о ходе осуществления пункта 18 ее резолюции [68/151](#) от 18 декабря 2013 года, касающегося активизации деятельности Целевого фонда в интересах обеспечения успешного проведения мероприятий Международного десятилетия лиц африканского происхождения и повышения эффективности всесторонних последующих мер по выполнению решений Всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий¹;

22. *обращается с настоятельным призывом* ко всем правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и отдельным лицам, а также донорам, которые имеют такую возможность, вносить щедрые взносы в Целевой фонд и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать поддерживать соответствующие контакты и осуществлять соответствующие инициативы для привлечения взносов;

VI

Специальный докладчик Совета по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

23. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости⁸ и рекомендует Специальному докладчику продолжать, в соответствии со своим мандатом, целенаправленно заниматься проблемами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и разжигания ненависти, которые мешают мирному сосуществованию и установлению гармонии в обществе, и представлять доклады по этой теме Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

24. *вновь просит* Специального докладчика рассмотреть возможность изучения национальных моделей механизмов, измеряющих расовое равенство, и полезности их применения в деле искоренения расовой дискриминации и сообщить в своем следующем докладе о выявленных сложностях, успехах и передовых методах, а также выражает озабоченность по поводу отсутствия прогресса в этой области;

VII

Последующая деятельность и меры по осуществлению

25. *просит* Совет по правам человека, чтобы он, консультируясь с государствами-членами, национальными правозащитными учреждениями, соответствующими организациями гражданского общества и учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций, рассмотрел на своей сорок третьей сессии вопрос о разработке многолетней программы мероприятий, предусматривающей активизацию и усиление информационно-просветительной деятельности, необходимой для информирования и мобилизации мировой общественности в поддержку Дурбанской декларации и Программы действий и повышения уровня осведомленности о том вкладе, который они вносят в борьбу

⁸ См. [A/74/321](#).

с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

26. *приветствует* усилия, предпринимаемые Советом по правам человека через его Консультативный комитет в целях подготовки исследования о надлежащих путях и средствах оценки положения дел в том, что касается расового равенства, с выявлением возможных пробелов и дублирования усилий;

27. *с удовлетворением отмечает* проведение 25 марта 2019 года торжественного пленарного заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного вопросам противодействия распространению приобретающих популярность идей националистического популизма и радикальных идеологий расового превосходства и борьбы с ними, в ознаменование Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации;

28. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

29. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета по правам человека продолжать созывать по случаю празднования Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации ежегодные торжественные заседания Ассамблеи и Совета, посвященные рассмотрению соответствующих вопросов и тем, и провести обсуждение, посвященное среднесрочному обзору Международного десятилетия лиц африканского происхождения, с участием Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и в этой связи приглашает видных деятелей, активно ведущих борьбу с расовой дискриминацией, государства-члены и организации гражданского общества принять в нем участие согласно правилам процедуры Ассамблеи и, соответственно, Совета;

30. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса первоочередной важности на своей семьдесят пятой сессии по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости».